

### 廿三、【enelja 見面問候歌】

採譜 編曲：周明傑

#### 歌曲解說：

本曲是獅子鄉民最普遍的交談式歌曲，這類曲調適用在訪問別人、提親、追求女子、平日聊天、休閒飲酒之時，演唱時大多是坐下來，較少用在跳舞，因為著重在內容，故歌詞是即興式，沒有固定。每一個大樂段之間會有一小段的歇息，這一小段就是用 saceqalj 這個歌曲接起來。

#### 歌詞翻譯：

enelja alevai itusaqadau na matevetevelj i tjen  
大家快樂 今日 相聚 我們

（今天真是令人高興，我們聚在一起）

#### 【※反覆】

enelja djavai mun nelja mapuljat na djemaljun i supau  
辛苦了 你們 全部 到達 在 草埔

（你們辛苦了，到我們草埔來）

#### 【※反覆】

isaceqalj nu tjayain satja u seljaseljang i  
輕 這麼 一起

alevai mapuljat ae alevai mapuljat ae tinevetevelj i tjen ae  
快樂 全部 快樂 全部 相聚 我們

（我們既然相聚，大家就盡興吧。）

#### 【※反覆】

satja patjatjatjiaan satja patjatjatjiaan apatje palalaut ae  
手牽手 手牽手 直到 永遠

（我們手牽手、心連心，直到永遠）

#### 【※反覆】